

Sofa Table Bambois

502683634

Instruction manual

Käyttöohje

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Kasutusjuhend

Instrukcijas

Instaliavimo instrukcijos

GB

FI

SE

NO

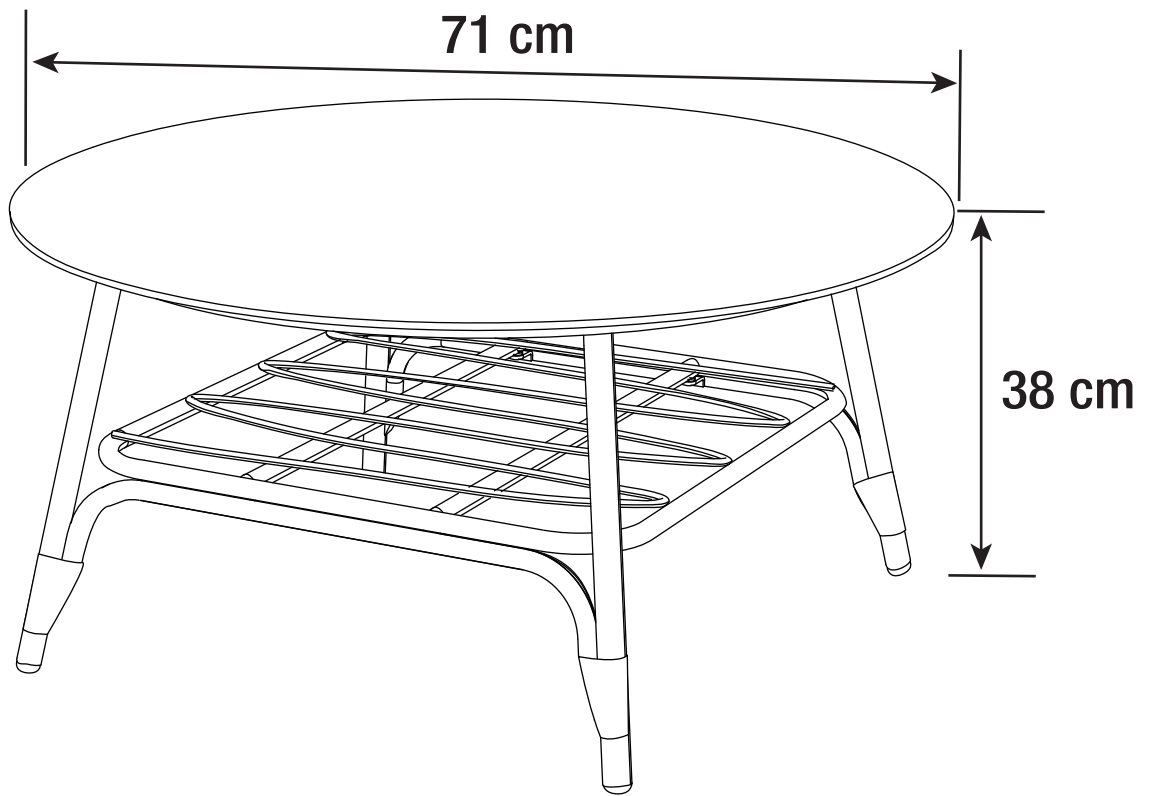
DK

EE

LV

LT

CELLO



GB  **READ & SAVE BELOW INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLY**

1. PLEASE SEPARATE AND IDENTIFY ALL PARTS, MAKING SURE THAT YOU HAVE ALL OF THE PARTS LISTED.
2. TO AVOID ANY SCRATCH DURING ASSEMBLY, PLEASE ASSEMBLE ON A SOFT MAT OR SIMILAR.
3. PLEASE ASSEMBLE STEP BY STEP AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS.
4. WASHERS MUST BE USED.
5. WHILE EACH SCREW AND NUT IS PROPERLY FASTENED, DO NOT OVER FASTEN IT.
6. DO NOT COMPLETELY FASTEN EACH SCREW AND NUT UNTIL ALL THE SCREWS ARE PROPERLY FIXED.

DK  **LÆS OG GEM NEDENSTÅENDE INSTRUKTIONER FØR MONTERING.**


1. ADSKIL OG IDENTIFICER ALLE DELE, OG SØRG FOR, AT DU HAR ALLE DE DELE, DER ER ANFØRT.
2. FOR AT UNDGÅ RIDSER UNDER SAMLINGEN SKAL DU SAMLE DEN PÅ EN BLØD MÅTTE ELLER LIGNENDE.
3. SAML DEN TRIN FOR TRIN, OG FØLG INSTRUKTIONERNE.
4. DER SKAL BRUGES SKIVER.
5. SELV OM ALLE SKRUE OG MØTRIKKER ER SPÆNDT KORREKT, MÅ DE IKKE SPÆNDES FOR HÅRDT.
6. SPÆND IKKE HVER ENKELT SKRUE OG MØTRIK HELT FAST, FØR ALLE SKRUE ER SIDDER ORDENTLIGT FAST.

FI  **LUE JA SÄILYÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET ENNEN ASENNUSTA JA KOKOONPANOJA**

1. EROTTLE JA TARKASTA KAIKKI OSAT JA VARMIKKA, ETTÄ KAIKKI OSALUETTELOSSA KUVATUT OSAT OVAT MUKANA TOIMITUKSESSA.
2. ASENNUKSEN AIKAIKKAEN NAARMUJEN VÄLTÄMISEKSI SUORITA ASENNUS PEHMEÄN MATON TAI VASTAAVAN PÄÄLLÄ.
3. SUORITA ASENNUS VAIHE VAIHEELTA OHJEITA NOUDATTAMALLA.
4. KÄYTÄ ALUSLEVYJÄ/PRIKKOJA.
5. ÄLÄ YLIKIRISTÄ RUUVEJA JA MUTTEREITA NIIDEN KIINNITTÄMISEN AIKANA.
6. KIRISTÄ LOPULLISESTI KAIKKI RUUVIT JA MUTTERIT VASTA, KUN KAIKKI OSAT JA KIINNIKKEET OVAT PAIKALLAAN.

EE  **LUGEGE JUHISED ENNE KOKKUPANEKUT LÄBI JA HOIDKE NEED ALLES**

1. ERALDAGE ÜKSTEISEST JA TUVASTAGE KÕIK OSAD NING VEENDUGE, ET TEIL ON KÕIK LOETLETUD OSAD.
2. KOKKUPANEKU KÄIGUS KRIIMUDE TEKKIMISE VÄLTIMISEKS TEHKE SEDA PEHMEL MATIL VÕI MUUL SARNASEL PINNAL.
3. PANGE KOKKU SAMMHAVAL JA JÄRGIGE JUHISEID.
4. SEIBE PEAB KASUTAMA.
5. KINNITAGE KÕIK POLDID JA MUTRID KORRALIKULT, AGA MITTE LIIGA TUĞEVALT.
6. ÄRGE KINNITAGE POLTE JA MUTREID LÕPUNI ENNE, KUI KÕIK POLDID ON ÖIGESTI KINNITATUD.

SE  **LÄS OCH SPARA INSTRUKTIONERNA NEDAN INNAN MONTERING**

1. SEPARERA OCH IDENTIFIERA ALLA DELAR FÖR ATT SE TILL ATT DU HAR ALLA LISTADE DELAR
2. MONTERA PÅ EN MJUK MATTA ELLER LIKANDE FÖR ATT UNDVIKA ATT REPA DELAR UNDER MONTERING
3. MONTERA STEGVIS OCH FÖLJ INSTRUKTIONERNA
4. MUTTERBRICKOR MÅSTE ANVÄNDAS.
5. DRA INTE ÄT FÖR HÅRT UNDER TIDEN SOM VARJE SKRUV OCH MUTTER FÅSTS ORDENTLIGT.
6. FÅST INTE ALLA SKRUVAR OCH MUTTRAR HELT TILLS ALLA KRUVAR ÄR ORDENTLIGT FÅSTA

LV  **IZLASIET UN SAGLABĀJIET SEKOJOŠĀS INSTRUKCIJAS PIRMS MONTĀŽAS**

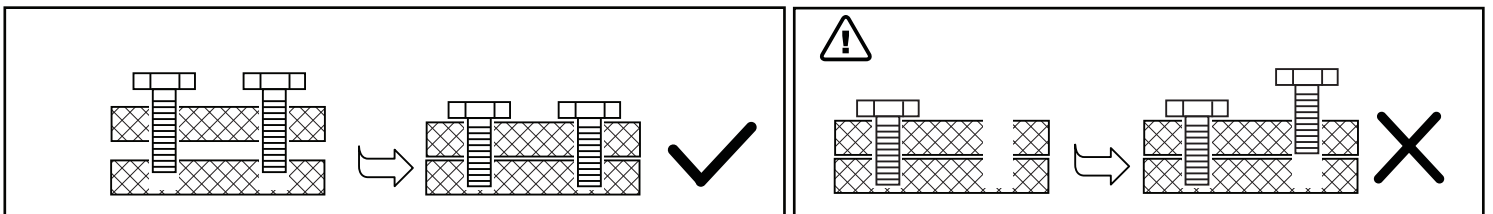
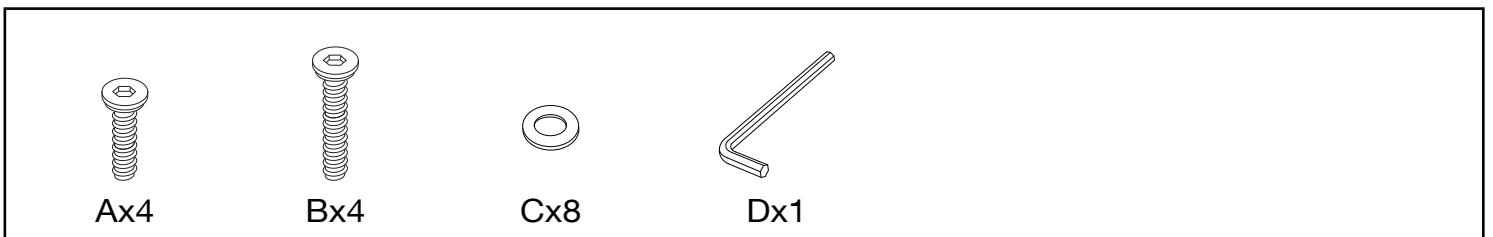
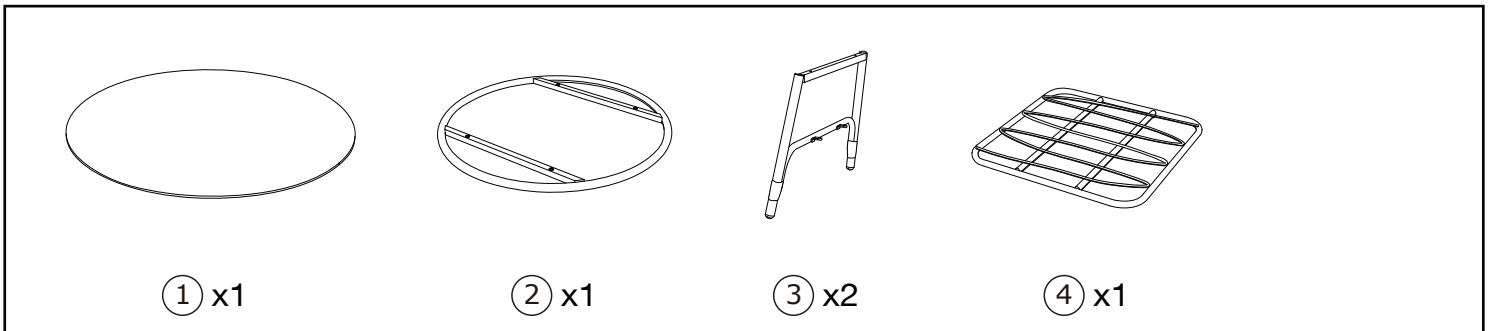
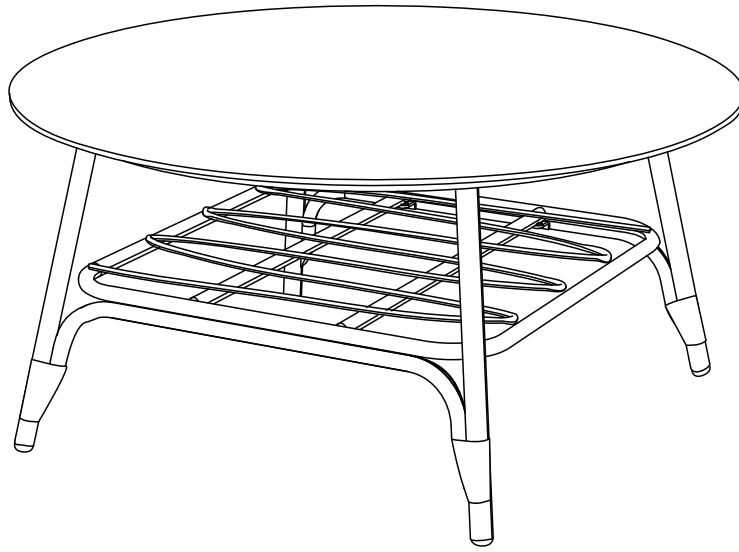
1. LŪDZU, NOVĪETOJIET ATSEVIŠKI UN IDENTIFICĒJIET VISAS DAĻAS, LAI PĀRLIECINĀTOS, KA IR VISAS, KAS MINĒTAS SARAKSTĀ.
2. LAI IZVAIRĪTOS NO SASKRĀPĒŠANAS MONTĀŽAS LAIKĀ, LŪDZU, VEICIET TO UZ MĪKSTA PAKĻĀJA VAI LĪDZĪGA MATERIĀLA.
3. LŪDZU, VEICIET MONTĀŽU SOLI PA SOLIM, UN SEKOJIET INSTRUKCIJĀM.
4. IR JĀIZMANTO PĀPLĀKSNES.
5. KĀRTĪGI PIEVELCIET KATRU SKRŪVI UN UZGRIEZNI, TAČU NEDARIET TO PĀRĀK STĪPRI.
6. KĀMĒR VISAS SKRŪVES NETIEK PĀREIZI NOSTIPRINĀTAS, NEPIEVELCIET KATRU SKRŪVI UN UZGRIEZNI UZREIZ LĪDZ GALAM.

NO  **LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FØR INSTALLASJON OG MONTERING**

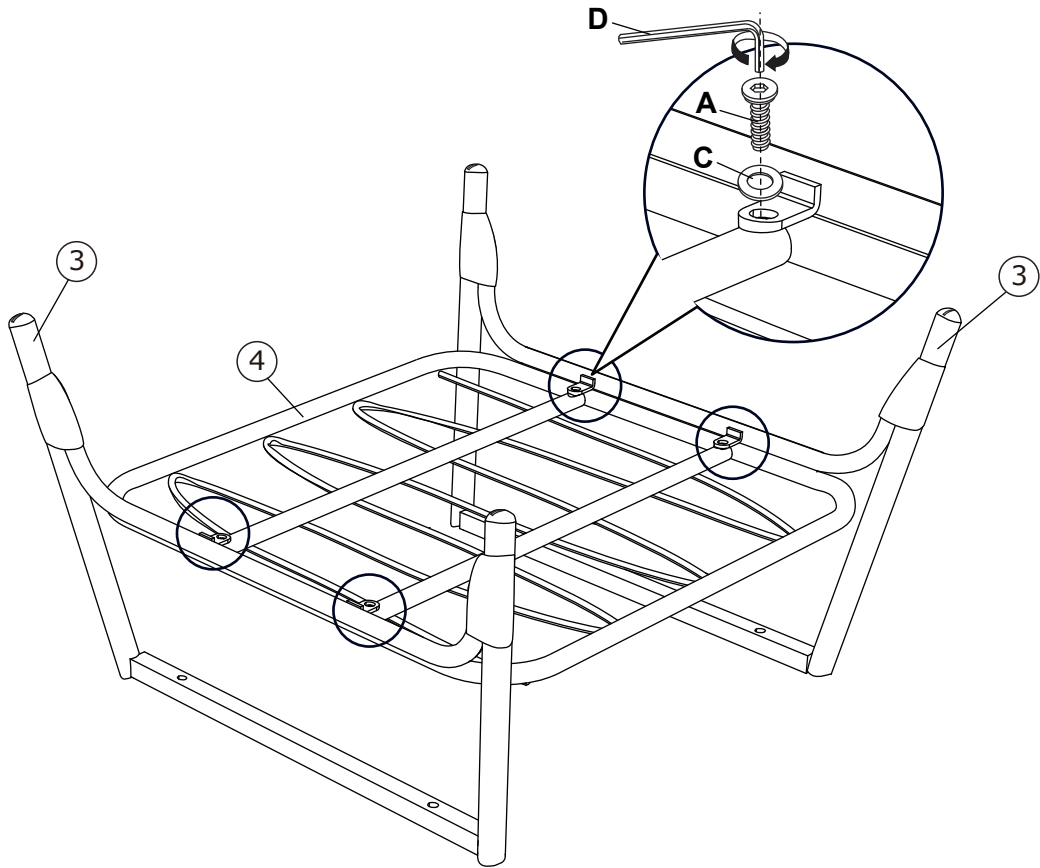
1. DEMONTER OG KONTROLLER ALLE DELER OG SØRG FOR AT ALLE DELER SOM BESKRIVES I DELELISTEN ER INKLUDERT I LEVERANSEN.
2. FOR Å UNNGÅ RIPER UNDER INSTALLASJONEN, INSTALLASJONEN BØR DU GJØRE DET PÅ ET MYKT TEPPE ELLER LIGNENDE OVERFLATE.
3. INSTALLASJONEN TRINN FOR TRINN VED Å FØLGE INSTRUKSJONENE.
4. BRUK SKIVER/SKIVE.
5. IKKE STRAM SKRUE OG MUTTERE FOR VELDIG NÅR DU FESTES.
6. STRAM TIL SLUTT ALLE BOLT OG MUTTERE ETTER AT ALLE DELER OG FESTEMONTERINGER ER PÅ Plass.

LT  **PRIEŠ SURENKIMĄ PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOJITE TOLIAS INSTRUKCIJAS**

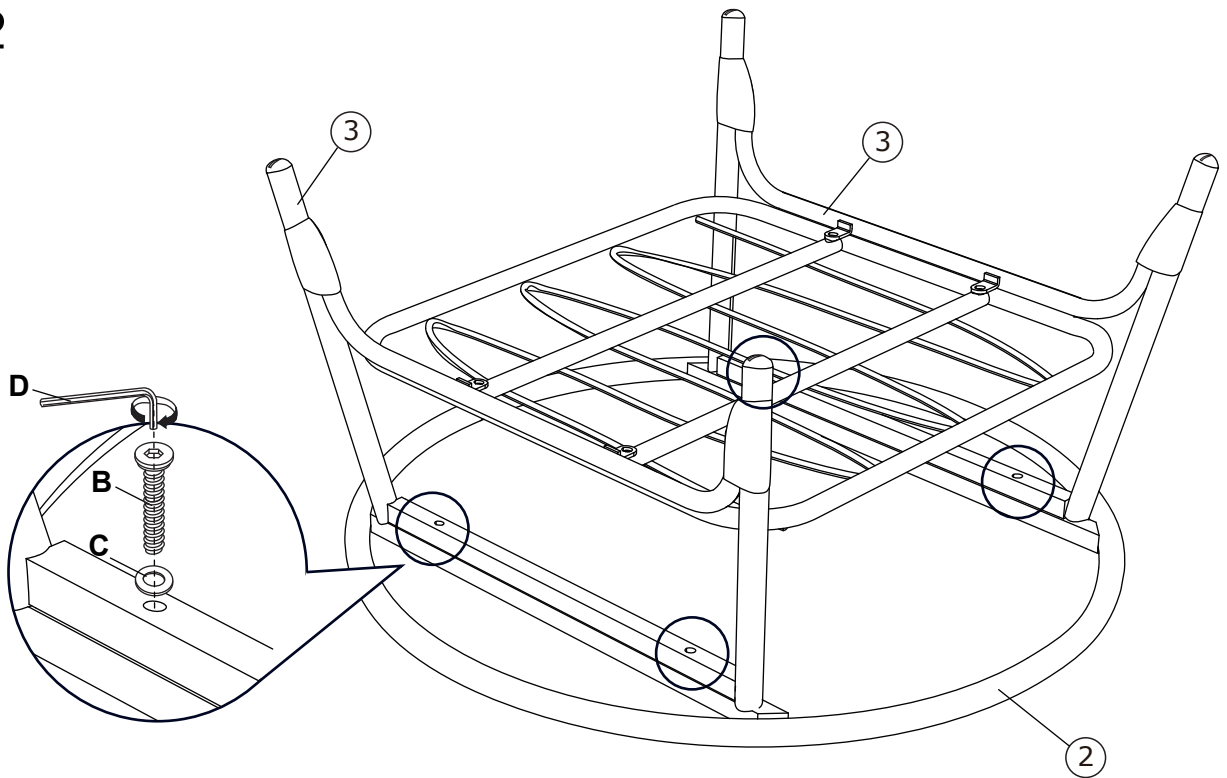
1. PRAŠOME ATSKIRTI IR NUSTATYKITE VISAS DALIS, ĮSITIKINKITE, KAD TURITE VISAS ŠARAŠAS.
2. KAD SURENKIMO METU VENGTI JOKIŲ ĮBRĖŽYMŲ, SURENKITE ANT MINKŠTO KILMĖS AR PANAŠUS KIELIO.
3. PRAŠOME ŽINGSNIS PAS ŽINGSNIS SURENKTI IR VADYKITE INSTRUKCIJŲ.
4. BŪTINA NAUDOTI PLOVIMUS.
5. KOL KIEKVIENAS VARŽTAS IR VERŽLĖ TINKAMAI PRITVIRTĖS, NEPERPRIJUNKITE.
6. NEVISAI NEPRIJUNKITE KIEKVIENO VARŽTO IR VERŽLĖS, KOL VISI SRAIGTAI NEBUS TINKAMAI NUSTATYTI.



1

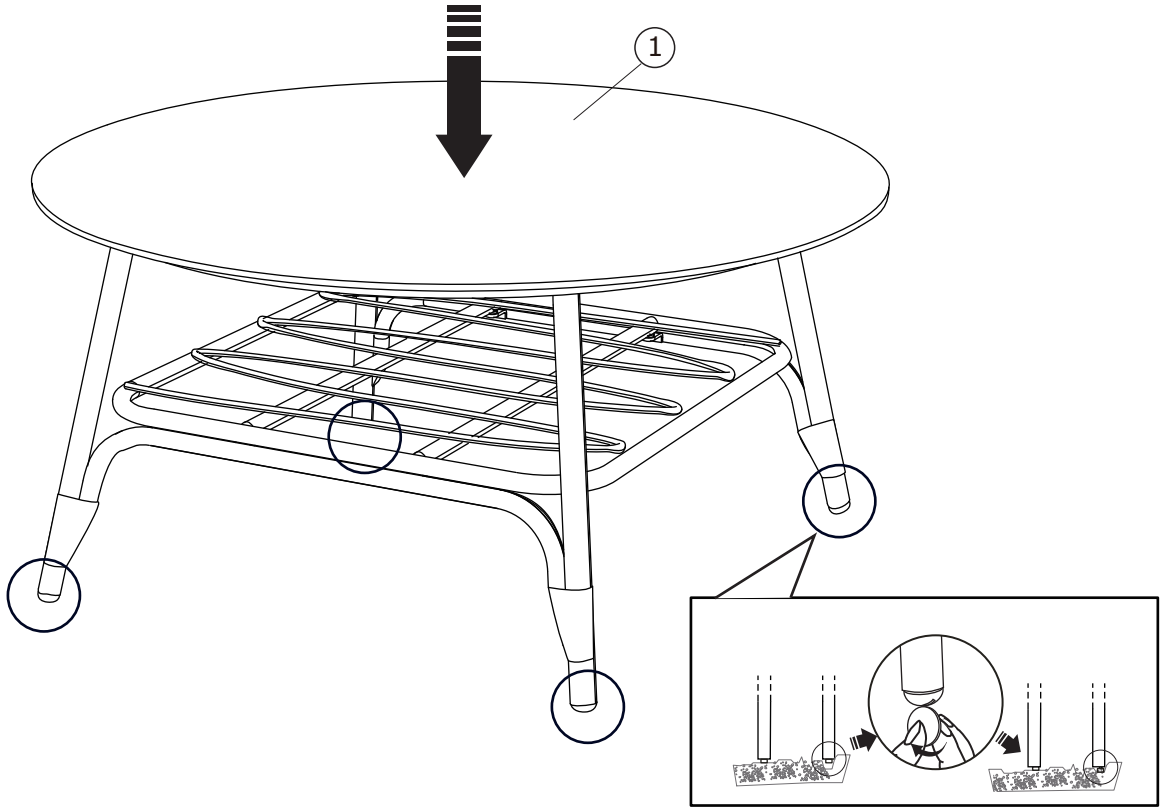


2



CELLO

3



GB The Cello Bambois sofa table has a steel frame that has been painted to resemble bamboo. The tabletop is made of ceramic glass. Diameter: 71 cm, height: 38 cm. Weight limit: 50 kg.

Instructions for maintenance and storage:

Clean with plain water or mildly soapy water, using a soft cloth/sponge (do not use a pressure washer). Avoid cleaning this product with corrosive agents. During the winter, it is recommended that you store the product indoors.

PRODUCT DISPOSAL

Do not dispose the product with household waste. Recycle the product and packaging materials appropriately or dispose of them in another environmentally friendly way to conserve natural resources. Take the product to a local recycling centre or other official collection and disposal point. If in doubt, ask your local waste management service about recycling and/or disposal options.

SAFETY

Please note that products whose assembly incorporates screws must be re-tightened regularly to ensure that the product remains stable and safe throughout its service life.

The product does not pose a risk to the user with appropriate assembly and usage.

GUIDANCE ON TEMPERED GLASS

Do not strike the glass surface with hard or sharp objects.
Do not use the glass surface as a cutting surface.
Do not sit or stand on glass surfaces.
Do not place very hot or cold objects directly on the glass surface.
Use only a damp cloth and dish soap or mild soap to clean the glass.
Do not use an abrasive substance as it will scratch the glass.
If the glass breaks or shatters, stop using the product and contact the store.

FI Cello Bambois sohvapöytä, jonka teräsrunko on maalattu näyttämään bambulta. Pöydän kansi on keraamista lasia. Halkaisija 71 cm, korkeus 38 cm. Painorajoitus 50 kg.

Hoito- ja säilytysohje:

Puhdistus vedellä (ei painepesurilla) tai mietoa saippuavettä ja pehmeää kangasta/sientä käyttäen. Vältä puhdistusta syövyttävillä aineilla. Tuotteen säilyttämistä sisätiloissa talven aikana suositellaan.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote ja pakkausmateriaalit asianmukaisesti tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen. Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämisvaihtoehdoista paikalliselta jätehuoltopalvelulta.

TURVALLISUUS

Huomioithan, että ruuveilla kasattavat tuotteet tulee kiristää uudelleen säännöllisesti, jotta tuote pysyy vakaana ja turvallisena koko käyttöikänsä ajan.
Oikein kasattuna ja käyttötarkoituksen mukaisessa käytössä tuote ei aiheuta vaaraa käyttäjälle.

KARKAISTUA LASIA KOSKEVA OHJE

Älä lyö lasipintaa kovilla tai terävillä esineillä.

Älä käytä lasipintaa leikkuualustana.

Älä istu tai seiso lasipinnoilla.

Älä aseta erittäin kuumia tai kylmiä esineitä suoraan lasipinnalle.

Käytä lasin puhdistukseen ainoastaan kosteaa liinaa ja astianpesuainetta tai mietoa saippuaa. Älä käytä hankaavaa ainetta, sillä se naarmuttaa lasia.

Jos lasi murtuu tai hajoaa, lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteys myymälään

SE Soffbordet Cello Bambois har en stålstomme som har lackerats för att likna bambu. Bordskivan är tillverkad av keramiskt glas. Diameter: 71 cm, höjd: 38 cm. Max belastning: 50 kg.

Instruktion för underhåll och förvaring:

Rengör med vanligt vatten eller mild tvål/vatten och en mjuk trasa/svamp (använd inte högtryckstvätt). Undvik att rengöra produkten med frätande medel. Under vintern rekommenderar vi att förvara produkten inomhus.

KASSERING AV PRODUKT

Kassera inte produkten tillsammans med hushållsavfall. För att bevara naturresurserna ska du återvinna produkten och förpackningsmaterialet på lämpligt sätt eller kassera dem på ett annat miljövänligt vis. Lämna produkten till en lokal återvinningscentral eller annan officiell insamlings- och avfallsanläggning. Vid eventuella tveksamheter kontakter du din lokala avfallshantering om återvinnings- och/eller kasseringsalternativ.

SÄKERHET

Observera att produkter som är monterade med skruvar måste dras åt regelbundet i efterhand för att säkerställa att produkten förblir stabil och säker under hela sin livslängd.

Produkten utgör ingen risk för användaren om den monteras och används på rätt sätt.

VÄGLEDNING OM HÄRDAT GLAS

Slå inte mot glasytan med hårda eller vassa föremål.

Använd inte glasytan som en skärta.

Sitt eller stå inte på glasytor.

Placera inte väldigt varma eller kalla föremål direkt på glasytan.

Använd endast en fuktig trasa och diskmedel eller mild tvål för att rengöra glaset. Använd inte något slipmedel eftersom det kan repa glaset.

Om glaset går sönder eller krossas ska du sluta använda produkten och kontakta butiken.

NO Cello Bambois sofabord har en stålramme som er malt for å ligne bambus. Bordplaten er laget av keramisk glass. Diameter: 71 cm, høyde: 38 cm. Vektgrense: 50 kg.

Instruksjoner for vedlikehold og oppbevaring:

Rengjør med rent vann eller mildt såpevann, med en myk klut/svamp (ikke bruk høytrykksspyler). Unngå å rengjøre dette produktet med etsende midler. Om vinteren anbefales det at du oppbevarer produktet innendørs.

AVHENDING AV PRODUKTET

Produktet skal ikke kastes i restavfallet. Gjennvin produktet og emballasjematerialene korrekt, eller kast dem på en annen miljøvennlig måte for å bevare naturressurser. Ta med produktet til et lokalt gjenvinningscenter eller et annet offisielt innsamlings- og avhendingssted. Hvis du er i tvil, kan du spørre den lokale avfallstjenesten om alternativer for resirkulering og/eller avhending.

SIKKERHET

Merk at produkter som monteres med skruer må strammes jevnlig for å sikre at produktet forblir stabilt og sikkert gjennom hele levetiden. Produktet utgjør ingen risiko for brukeren ved riktig montering og bruk.

VEILEDNING OM HERDET GLASS

Ikke slå glassoverflaten med harde eller skarpe gjenstander. Ikke bruk glassoverflaten som skjæreflate. Ikke sitt eller stå på glassflater. Ikke plasser veldig varme eller kalde gjenstander direkte på glassoverflaten. Bruk bare en fuktig klut og oppvaskmiddel eller mild såpe til å rengjøre glasset. Ikke bruk et skuremiddel, da det riper opp glasset. Hvis glasset går i stykker eller knuses, må du slutte å bruke produktet og kontakte butikken.

DK Cello Bambois sofabordet har en stålramme, der er blevet malet, så den ligner bambus. Bordpladen er lavet af keramisk glas. Diameter: 71 cm, højde, 38 cm. Vægtgrænse: 50 kg.

Instruksjoner for vedlikehold og oppbevaring:

Rengør med almindeligt vand eller mildt sæbevand med en blød klud/svamp (brug ikke højtryksrensere). Undgå at rengjøre dette produkt med ætsende midler. Om vinteren anbefales det, at du oppbevarer produktet innendørs.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTER

Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald. Genbrug produktet og emballagematerialerne korrekt, eller bortskaf dem på en anden miljøvennlig måte, så naturressourcerne brukes bedst muligt. Aflever produktet på en lokal genbrugsstation eller et andet offisielt innsamlings- eller bortskaffelsessted. Hvis du er i tvil, så spørge din lokale renovationsvirksomhed om mulighederne for genbrug og/eller bortskaffelse.

SIKKERHED

Vær opmærksom på, at produkter, der er monteres ved brug af skruer, skal efterspændes regelmæssigt for at sikre, at produktet forbliver stabilt og sikkert i hele dets levetid. Produktet udgjør ikke en risiko for brugeren ved korrekt montering og brug.

VEJLEDNING OM HÆRDET GLAS

Slå ikke på glasset med hårde eller skarpe genstande. Brug ikke glasset som skjæreflate. Undgå at sitte eller stå på glasset. Undgå at sætte meget varme eller kolde genstande direkte på glasset. Brug kun en fugtig klud og oppvaskmiddel eller mild sæbe til at rengjøre glasset. Brug ikke slibemidler, da de ridser glasset. Hvis glasset går i stykker eller splintres, skal du ophøre med at bruke produktet og kontakte butikken.

EE Diivanilaud Cello Bambois, mille terasraam on värvitud bambuse imitatsiooniga. Lauaplaat keraamilisest klaasist. Läbimõõt 71 cm, kõrgus 38 cm. Kandeõime 50 kg.

Hooldus- ja hoidmisjuhend:

Puhastada veega (mitte survepesuriga) või õrnalt seebivee ja pehme lapi või käsnaaga. Vältida puhastamist söövitavate ainetega. Talvel on soovitatav hoida toodet siseruumides.

TOOTE KÕRVALDAMINE

Toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Loodusvarade säästmiseks ja kahjulike keskkonnamõjude minimeerimiseks tuleb toode ja pakendimaterjalid nõuetekohaselt ringlusse võtta või muul keskkonnasõbralikul viisil kõrvaldada. Toode tuleb viia jäätmejaama või muusse ametlikku kogumis- ja kõrvaldamispunkti. Kahtluse korral küsige kohalikult jäätmekäitlusettevõtelt, millised ringlussevõtu- ja/või kõrvaldamisvariandid on saadaval.

OHUTUS

Pange tähele, et kruvidega kokku pandavatel toodetel tuleb kruvisid regulaarselt pingutada, et tagada toote stabiilsus ja ohutus kogu kasutusea jooksul. Kui toode on nõuetekohaselt kokku pandud ja seda kasutatakse sihtotstarbeliselt, ei ole see kasutajale ohtlik.

JUHISED KARASTATUD KLAASI KOHTA

Ärge lööge klaaspinda kõva või terava esemega. Ärge kasutage klaaspinda löikelauana. Ärge istuge ega seiske klaaspinnal. Ärge asetage väga kuumi või külmi esemeid otse klaaspinnale. Klaasi puhastamiseks kasutage ainult niisket lappi ja nõudepesuvahendit või õrna seepi. Ärge kasutage abrasiivset ainet, sest see kriimustab klaasi. Kui klaas murdub või puruneb, lõpetage toote kasutamine ja pöörduge kaupluse poole.

LV Cello Bambois divāna galdiņam ir tērauda rāmis, kas nokrāsots tā, lai izskatītos pēc bambusa. Galdiņa virsma ir izgatavota no keramiskā stikla. Diametrs: 71 cm, augstums: 38 cm. Svara ierobežojums: 50 kg.

Kopšanas un uzglabāšanas norādījumi:

Tīriet ar tīru ūdeni vai vieglu ziepjūdeni, izmantojot mīkstu drānu/sūkli (nelietojiet spiediena mazgāšanas iekārtu). Izvairieties no šī produkta tīrīšanas ar kodīgiem līdzekļiem. Ziemā izstrādājumu ieteicams uzglabāt telpās.

IZSTRĀDĀJUMA IZŅĪCINĀŠANA

Neizmetiet izstrādājumu kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbilstoši pārstrādājiet izstrādājumu un iepakojuma materiālus vai atbrīvojieties no tiem citā veidā draudzīgā veidā, lai taupītu dabas resursus. Nododiet izstrādājumu vietējā pārstrādes centrā vai citā oficiālā savākšanas un utilizācijas punktā. Ja rodas šaubas, jautājiet vietējam atkritumu apsaimniekošanas dienestam par pārstrādes un/vai iznīcināšanas iespējām.

DROŠĪBA

Lūdzu, ņemiet vērā, ka izstrādājumi, kuru montāžā ir izmantotas skrūves, ir regulāri jānostiprina, lai nodrošinātu, ka izstrādājums ir stabils un drošs visā tā kalpošanas laikā. Izstrādājums nerada risku lietotājam, ja tas ir pareizi samontēts un lietots.

NORĀDĪJUMI PAR RŪDĪTO STIKLU

Nebakstiet stikla virsmu ar cietiem vai asiem priekšmetiem. Neizmantojiet stikla virsmu kā griešanas virsmu. Nesēdiet un nestāviet uz stikla virsmām. Nenovietojiet ļoti karstus vai aukstus priekšmetus tieši uz stikla virsmas. Stikla tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drānu un trauku ziepes vai maigas ziepes. Nelietojiet abrazīvas vielas, jo tās saskrāpēs stiklu. Ja stikls saplīst vai ieplaisā, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un sazinieties ar veikalu.

LT Cello Bambois staliuko prie sofas plieninis rėmas nudažytas taip, kad primena bambuką. Stalviršis pagamintas iš keraminio stiklo. Skersmuo: 71 cm, aukštis: 38 cm. Didžiausias leistinas svoris: 50 kg.

Priežiūros ir laikymo instrukcijos:

Valykite paprastu vandeniu arba šiek tiek muiluotu vandeniu, naudodami minkštą šluostę ir (arba) kempinę (nenaudokite slėginio ploviklio). Venkite valyti šį gaminį korozinėmis medžiagomis. Žiemą rekomenduojama laikyti gaminį patalpoje.

GAMINIO ŠALINIMAS

Nešalinkite gaminio su buitinėmis atliekomis. Tinkamai perdirbkite gaminį ir pakuotės medžiagas arba šalinkite juos kitu aplinkai nekenksmingu būdu, kad būtų tausojami gamtos išteklių. Nugabenkite gaminį į vietinį perdirbimo centrą arba kitą oficialų surinkimo ir šalinimo punktą. Jei abejojate, teiraukitės vietos atliekų tvarkymo tarnybos apie perdirbimo ir (arba) šalinimo galimybes.

SAUGUMAS

Atkreipkite dėmesį, kad gaminius, kuriems surinkti naudojami varžtai, reikia reguliariai pakartotinai priveržti, kad jie išliktų stabilūs ir saugūs visą naudojimo laiką. Tinkamai surinkus ir naudojant gaminį, jis nekelia pavojaus naudotojui.

REKOMENDACIJOS DĖL GRŪDINTO STIKLO

Nesudaužkite stiklo paviršiaus kietais ar aštriais daiktais. Nenaudokite stiklo paviršiaus kaip pjovimo paviršiaus. Nesėdėkite ir nestovėkite ant stiklinių paviršių. Nedėkite labai karštų ar šaltų daiktų tiesiai ant stiklo paviršiaus. Stiklui valyti naudokite tik drėgną šluostę ir indų ploviklį arba švelnų muilą. Nenaudokite abrazyviųjų medžiagų, nes jos subraižys stiklą. Jei stiklas sudužo arba suskilo, nustokite naudoti gaminį ir kreipkitės į parduotuvę.

Manual instructions material/
Ohjekirjan materiaali/
Bruksanvisning för material/
Manuel instruktionsmateriale/
Juhendmaterjal/
Lietošanas norādījumi/
Naudojimo vadovo medžiaga



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Fremstillet til • Toodetud •
Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakyму pagaminta • Kesko Corporation Building and technical trade,
Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki © Kesko 2026. Made in China. <https://www.kesko.fi/contact>



CELLO